



## Hoffech chi setlo eich achos heb fynd i wrandawriad llys?

Mae Gwasanaeth Llysoedd a Thribiwnlysoedd EM yn darparu gwasanaeth cyfryngu cyfrinachol a di-dâl dros y ffôn i bartïon (pobl) gydag achos hawliadau bychain wedi'i amddiffyn.

Os oes gennych achos hawliadau bychain yn y llys ar hyn o bryd, byddai'r gwasanaeth hwn yn rhoi cyfle i chi ddatrys eich anghydfod heb orfod mynd i wrandawriad llys, gan arbed amser ac arian i chi.

Cyn mynd i wrandawriad llys, mae'r Gwasanaeth Cyfryngu Hawliadau Bychain yn cynnig apwyntiad cyfryngu awr o hyd â chyfryngwyr wedi eu hyfforddi o Wasanaeth Llysoedd a Thribiwnlysoedd EM.

### Beth yw cyfryngu?

Mewn cyfryngu, mae gan bob ochr mewn anghydfod gyfle i grynhoi prif bwyntiau eu hachos ac ystyried beth sydd gan yr ochr arall i'w ddweud. Mae cyfryngwr yn eich helpu i ystyried beth yw'r ateb gorau i'r anghydfod i chi ac a yw'n bosibl dod i gytundeb ynghylch sut ellir setlo'r anghydfod.

Mae'r cyfryngwr yn niwtral ac ni fydd yn dyfarnu ynghylch beth neu bwy sy'n iawn neu ddim yn yr achos. Rôl y cyfryngwr yw eich helpu chi a'r parti neu'r ochr arall i negodi cytundeb.

Mae cyfryngu'n broses wirfoddol felly rhaid i'r holl bartïon yn yr achos fod eisiau defnyddio'r gwasanaeth.

## **Beth yw manteision cyfryngu?**

- Nid oes cost o ddefnyddio'r gwasanaeth.
- Mae cyfryngu'n gynt ac yn rhatach na mynd i wrandawriad llys.
- Mae'r broses yn llai anffurfiol na gwrandawriad llys o flaen barnwr.
- Mae'r holl drafodaethau'n gyfrinachol a heb ragfarn.
- Trefnir apwyntiadau ar amser sy'n gyfleus i'r partïon i gyd.
- Y partïon sy'n gyfrifol am y canlyniad, yn hytrach na bod barnwr mewn gwrandawriad yn gorfodi penderfyniad arnynt.
- Mae setlo anghydfod drwy gyfryngu'n osgoi'r risg o Gronni Costau y Byddai'n rhaid eu talu pe bai achos yn mynd i wrandawriad.
- Os cytunwch i setlo eich anghydfod drwy gyfryngu, bydd cytundeb ffurfiol yn cael ei anfon atoch gan y cyfryngwr. Gallwch chi neu'r parti arall wneud cais i'r llys i'w orfodi os caiff ei dorri (os na weithredir arno). Bydd y cyfryngwr yn egluro'r broses hon yn fwy manwl i chi yn y sesiwn gyfryngu.

## **Beth yw'r gofynion i ddefnyddio'r Gwasanaeth Cyfryngu Hawliadau Bychain?**

- Mae gan unrhyw un sy'n cymryd rhan mewn apwyntiad cyfryngu awdurdod llawn i negodi setliad.
- Rhaid i'r partïon gytuno i fynychu cyfryngu'n 'ffyddiog' gyda'r nod o setlo.
- Os yw cyfryngu i lwyddo, rhaid cael rhywfaint o hyblygrwydd gan y partïon i gyd a pharodrwydd i wrando ac ystyried sefyllfa'r naill a'r llall.
- Dylai'r partïon neu eu cynrychiolwyr fod yn gyfarwydd â manylion yr anghydfod a gallu ateb unrhyw gwestiynau a ofynnir.

## Beth os yw'r cyfryngu'n methu?

Mae'r Gwasanaeth Cyfryngu Hawliadau Bychain wedi profi i fod yn hynod lwyddiannus, gyda nifer sylweddol o gwsmeriaid bodlon. Fodd bynnag, os nad yw'r partion yn setlo, bydd yr achos yn mynd i wrandawriad.

Bydd yr holl negodi a thrafod a ddigwyddodd yn y sesiwn gyfryngu'n aros yn gyfrinachol ac ni ellir eu datgelu i farnwr mewn gwrandawriad.

Os yw'r mater yn mynd i wrandawriad, rhaid i'r hawlydd dalu ffi gwrandawriad (neu'r diffynnydd os yw'r mater yn symud ymlaen ar sail gwrth-hawliad yn unig).

Atgoffir chi fod yn rhaid i chi barhau i gydymffurfio â holl gyfarwyddiadau'r llys wrth ystyried neu gymryd rhan yn y broses gyfryngu.

## Rwyf am ddefnyddio'r Gwasanaeth Cyfryngu Hawliadau Bychain – beth ddylwn ei wneud nesaf?

Os yw'r llys wedi gofyn i chi lenwi Holiadur Cyfarwyddiadau(N180), dylech dicio 'le' i gwestiwn A1 a llenwi adran B.

Os ydych wedi derbyn gorchymyn barnwrol yn argymhell bod eich achos yn addas ar gyfer cyfryngu, dylech gysylltu â'r Gwasanaeth Cyfryngu Hawliadau Bychain cyn gynted â phosibl i gofrestru eich diddordeb mewn cyfryngu. Bydd cyfryngu ond yn digwydd os yw'r ddwy ochr yn cysylltu â'r Gwasanaeth Cyfryngu Hawliadau Bychain i gadarnhau eu bod eisiau apwyntiad, felly mae'n bwysig i chi gysylltu â ni cyn gynted ag y bo modd drwy'r manylion cyswllt ar y gorchymyn barnwrol.

Gallwch hefyd fynd i [www.gov.uk](http://www.gov.uk) am fwy o wybodaeth, neu gysylltu â Gwasanaeth Cyfryngu Hawliadau Bychain Gwasanaeth Llysoedd a Thribiwnlysoedd EM drwy ffonio 01604 795 511 neu e-bostio [scmenquiries@hmcts.gsi.gov.uk](mailto:scmenquiries@hmcts.gsi.gov.uk)

**A Settlement/Mediation (continued)**

A1 Rhych chi'n cytuno i'r achos hwn gael ei gyflwyno at y Gwasanaeth Cyfryngu Hawliadau Bychain? ☐ Ie ☐ Na ydy

Rhowch eich cyfeiriad cyswllt i ddarparu gwybodaeth i chi. Os fydd pob parti yn cytuno i gyfryngu, bydd eich manylion yn cael eu rhoi i'r tîm cyfryngu hawliadau bychain a fydd yn cyflwyno i chi ei meys trofau apwyntiad.

Rhaid i chi rhaid i chi lenwi gwestiwn B1 a llenwi beth bynnag ffrâch ateb A1

**B1 Eidd manylion cyswllt**

**Mediadau**  
Mae'n hysbysu eich bod yn darparu'r wybodaeth hon, yn arbennig os ydych chi'n gysylltu â'r Gwasanaeth Cyfryngu Hawliadau Bychain. Bydd staff yn cyflwyno i chi yn ystod oriau swyddu (diwrnod - 5pm).

Eidd eidd hon  
Cyfeiriad ar gartref Cyfryngu  
Rif fôn  
Rif fôn gwrthodol  
E-bost

**Your contact details**

**Notes**  
It is essential that you provide this information, particularly if you have requested mediation. Staff will contact you within office hours (Mon - 5pm).

Your full name  
Address for Service  
Telephone number  
Mobile  
Email

**C Track**

**Mediadau - Track**  
Y trac hawliadau bychain - ar gyfer hawliadau o werth isaf a llysoedd, gelfi gwerth dan £10,000. Rhwyf i wybodaeth ar gyfer drwy ddiarllen cafiem EX004 'Y trac hawliadau bychain yn y llysoedd'.

Mae'n ddiarllen hon i'r chafael ar-lein yn [hmctsformfinder.justice.gov.uk](http://hmctsformfinder.justice.gov.uk)

C1 Rhych chi'n cytuno mai'r trac hawliadau bychain yw'r trac priodol ar gyfer yr achos hwn? ☐ Ie ☐ Na ydy

Os Na ydy, nodwch pam ydych chi'n gysylltu â'r trac hawliadau bychain, yn eidd hon chi, y dylai'r achos gael ei ddarparu i chi.

**Track**

**Notes - Track**  
The small claims track - generally for lower value and less complex claims with a value under £10,000. You can get more information by reading leaflet EX004 'The small claims track in civil courts'. You can get this leaflet online from [hmctsformfinder.justice.gov.uk](http://hmctsformfinder.justice.gov.uk)

C1 Do you agree that the small claims track is the appropriate track for this case? ☐ Yes ☐ No

If No, say why not and state the track to which you believe it should be allocated.